

AEROPORT D'AUXERRE AUXERRE AIRPORT

GUIDE DE L'ASSISTANCE HANDLING USER GUIDE



SOMMAIRE SUMMARY

1	INFORMATION GENERALE GENERAL INFORMATION	3
1.1	VOTRE CONTACT <i>YOUR CONTACT</i>	4
1.2	MODALITES ET REGLEMENTS <i>TERMS OF PAYMENT CONDITIONS</i>	4
2	ASSISTANCE AEROPORTUAIRE <i>AIRPORT HANDLING</i>	5
2.1	ASSISTANCE AUX AÉRONEFS <i>AIRCRAFT HANDLING</i>	6
2.2	ASSISTANCE EXCEPTIONNELLE <i>SPECIAL HANDLING</i>	8
2.3	AUTRES SERVICES <i>OTHER SERVICES</i>	9
2.3.1	AGENT AEROPORTUAIRE <i>AIRPORT AGENT</i>	9
2.3.2	OUVERTURE EXCEPTIONNELLE <i>EXCEPTIONAL OPENING</i>	10
2.3.3	MY HANDLING	10



1 INFORMATION GENERALE GENERAL INFORMATION

1.2 Votre contact Your contact

edeis - Aéroport d'Auxerre

Aéroport d'Auxerre Branches
89 380 Appoigny

☰ VOS CONTACTS A L'AEROPORT :

STANDARD AEROPORT
☎ : +33 (0) 3 86 48 04 03 E-mail : auxerre.aeroport@edeis.com
EXPLOITATION
Marie-Pierre Kaluzny Responsable d'Exploitation ☎ : +33 (0) 3 86 48 04 01 E-mail : marie-pierre.kaluzny@edeis.com
EXPLOITATION / OPERATIONS / ESCALE
☎ : +33 (0) 3 86 48 31 89 E-mail Escale : auxerre.operations@edeis.com

1.2 Modalités et règlements Terms of Payment Conditions

- ➡ Se référer au guide tarifaire des redevances de service public aéroportuaire chapitre « Extrait des conditions générales »
See "Regulation establishing Airport service fees" and "General terms and conditions"



2 ASSISTANCE AEROPORTUAIRE AIRPORT HANDLING

2.1 Assistance aux aéronefs *Aircraft handling*

L'assistance aéroportuaire est obligatoire pour les aéronefs dont la MTOW \geq 3 tonnes.
Airport handling is mandatory for an aircraft with MTOW \geq 3 tons

➤ Tarif Rates

CATEGORIE <i>Category</i>	Tonnage <i>MTOW in tons</i>	Assistance aéroportuaire € HT <i>Airport Handling € EX VAT</i>
0	Hélicoptère < 3 t	80
1	1 à 4,999 inclus	170
2	5 à 6,999 inclus	272
3	7 à 9,999 inclus	382
4	10 à 16,999 inclus	619
5	17 à 24,999 inclus	948
6	25 à 49,999 inclus	1580
7	50 et plus	2515

L'assistance aéroportuaire est obligatoire pour les aéronefs dont la MTOW est supérieure ou égale à 3 tonnes et tous les hélicoptères avec passagers
Airport handling is mandatory for aircraft with MTOW > 3 tons and helicopters with passengers

Tout départ après une nuitée fait l'objet d'une deuxième assistance comptabilisée.
Every departure after a night stop will be charged of a second handling cost.

➤ Abattement - Discounts

Abattement de 50% pour les vols sans passagers à l'arrivée et au départ.
50% allowance for flights without passengers on arrival and departure.

➤ Majorations Surcharges

50 % le dimanche	<i>50% on Sunday</i>
50 % de 21h00 à 06h00	<i>50% from 21H00 to 06H00</i>
100 % les jours fériés	<i>100% on public Holiday</i>
100 % pour les vols officiels	<i>100% for official flight (COTAM, etc...)</i>

Ces majorations ne sont pas cumulatives. Seulement la plus importantes sera retenue.
These surcharges are not cumulative. Only the highest will be applied.

➤ **Annulation de vols *Flights Cancellation***

<i>Moins de 48H de préavis Less than 48 hours advance warning</i>	<i>50%du coût de l'assistance</i>
<i>Sans préavis Without warning</i>	<i>100%du coût de l'assistance</i>

➤ **Retard *Delay***

- Entre 1 et 2 heures : 20% d'augmentation
From 1 to 2 hours : 20% surcharge
- Supérieur à 2 heures : 50% d'augmentation
More than 2 hours : 50% surcharge

➤ **Prestations inclus dans l'assistance aéroportuaire *Airport handling services included***

- Le chargement et le déchargement des bagages
The load and the unloading of luggage
- La mise à bord du catering
The catering shipment
- Le guidage, le positionnement et le calage de l'avion
Guidance for positioning the aircraft and chocking,
- La réception des équipages
Crew reception
- Le traitement des bagages
The handling of luggage
- L'utilisation du terminal
Use of the terminal
- La fourniture des dossiers météo
The supply of the weather report
- L'envoi de message de mouvement
The sending of movement messages
- L'enregistrement des passagers et la délivrance des cartes d'embarquement
The checking of the passengers and the delivery of boarding pass
- La pesée des bagages
The weighing of luggage
- L'utilisation des moyens de sécurité conformément à la réglementation
The use of the means of safety according to the current standards
- L'embarquement des passagers
The passengers boarding

2.2 Assistance exceptionnelle *Special handling*

Ce service, assuré à la demande du client, concerne toute autre prestation que celles indiquées précédemment. La liste non exhaustive ci-dessous reprend les prestations qui pourront faire l'objet d'une assistance exceptionnelle.

- Accès au pied de l'avion en voiture
- Accompagnement durant toute la durée de l'escale des équipages et passagers par un membre de l'exploitant
- réceptionniste
- Réception de marchandises, colis et animaux à haute valeur ajoutée

La liste est non exhaustive. Elle pourra être complétée sur demande du client. Chaque prestation donnera lieu à la facturation d'une assistance. Dans le cas de plusieurs prestations effectuées, l'exploitant facturera plusieurs assistances exceptionnelles.

This service is provided at the customer's request, regarding any other service as indicated above. It could concern :

- *Access to the plane by car*
- *Support for the duration of the stopover of crews and passengers by a member of the operator*
- *Receptionist*
- *Receipt of goods, parcels and animals with high added value*

The list is not exhaustive. It can be completed on request. Each service will be invoice. In the case of several services provided, the airport will charge several special handling.

SERVICES	€ HT € EX VTA
Voiture au pied de l'avion / heure / entrée <i>Per car access to the aircraft / hour / acces</i>	120
Cortège officiel <i>Official cortege</i>	500
Autres services, par heure et par service <i>Others services, per hour and per service</i>	500

2.3 Autres services *Other services*

PRESTATION	UNITE UNIT	€ HT € EX VAT
GPU	Par demie heure <i>By 1/2 hour</i>	90
Reservation d'hôtel <i>Hotel booking</i>	Par opération <i>By operation</i>	15
Réservation de voiture de location <i>Rental car booking</i>	Par opération <i>By operation</i>	15
Café <i>Coffee</i>	Par litre <i>Per litre</i>	15
Glaçon <i>Ice</i>	Par kilo <i>Per kilo</i>	10
Nettoyage de la vaisselle <i>Dishes cleaning</i>	Par opération <i>By operation</i>	50
Nettoyage cabine <i>Cabin cleaning</i>	Par opération <i>By operation</i>	150

Dans le cas où, après le passage d'un aéronef, une intervention de nettoyage est rendue nécessaire à la suite d'un déversement d'hydrocarbures, de corps gras ou de tout autre produit, cette intervention donne lieu au paiement d'une redevance par le responsable du déversement.

In case, after an aircraft passage, a cleaning intervention is necessary following a pouring of hydrocarbons, fatty substance or any kind of product, this intervention leads to the payment of a fee by the person responsible for pouring.

2.3.1 AGENT AÉROPORTUAIRE *AIRPORT AGENT*

➔ Sur demande *On demand*

Demande minimum : 1 heure

Minimum demand : 1 hour

Majoration de 50% pour les heures effectuées en dehors des horaires d'ouverture.

50% surcharge for demand outside airport hours.

Majoration de 50% pour les heures effectuées le dimanche et les jours fériés.

50% surcharge for demand on Sunday and Publics holidays

DESIGNATION	Par heure € HT <i>Per hour € EX VTA</i>
Agent d'opération aéroportuaire <i>Airport operation agent</i>	110

2.3.2 OUVERTURE EXCEPTIONNELLE *EXCEPTIONAL OPENING*

Le service d'escale de l'Aéroport est assuré selon les horaires publiés. En dehors des horaires d'ouverture du service d'escale, une redevance pour ouverture exceptionnelle de l'aéroport sera perçue

Handling services are opened during published hour. The airport can be reopened with prior notice. The reopening charge will be invoiced.

En Euro HT

SERVICE	EURO / HT
Ouverture avec mise à disposition d'un agent pendant une heure. <i>Opening included one operation's agent during one hour.</i>	472

Chaque heure supplémentaire sera facturée conformément à l'article précédent.
Each more hour will be invoiced according to the previous chapter.

2.3.3 DEMANDE D'ASSISTANCE VIA MY HANDLING

	EURO / HT
NON UTILISATION DE MY HANDLING POUR UN VOL <i>If not using my handling for a flight</i>	50